

La función de la literatura y el cine en la
lectura crítica. La despedida de Héctor
y Andrómaca en *La Ilíada*

JOSÉ LÓPEZ YEPES

Universidad Complutense de Madrid, España

El presente trabajo plantea un nuevo ejemplo de taller de lectura siguiendo el ejemplo de otro anterior que hemos dedicado a la novela *Soldados de Salamina* (2001) del escritor Javier Cercas llevada a la pantalla en 2002 por el director de cine David Trueba (López Yepes, 2011y 2013). Como ideas previas, traemos aquí una serie de reflexiones sobre las nuevas formas de lectura en la sociedad de la información y de la noción de lectura crítica.

INTRODUCCIÓN

Las nuevas formas de lectura son consecuencia del llamado cambio documentario basado en el desarrollo de las nuevas tecnologías de la información, en las crecientes necesidades individuales y sociales de la información y en el mayor protagonismo del usuario en los procesos de búsqueda y manejo de información. Todo ello ha dado lugar al nacimiento de nuevos postulados como son:

A) Nueva configuración del espacio bibliotecológico-documental: exceso y redundancia de contenidos, menos calidad, sed insaciable de leer, la influencia de las redes sociales. B) Nuevos recursos informativos: web social, dispositivos móviles, dudas en el papel de la biblioteca. C) Información cada vez más personalizada. D) Multitud de informadores personales y receptores.

En este nuevo contexto el ejercicio de la lectura cobra nuevos significados dada la multiformidad de los documentos, especialmente los documentos digitales que han dado lugar, entre otras manifestaciones, a la llamada lectura electrónica o social caracterizada por la posibilidad de compartir y modificar contenidos. Aquí también se manifiestan las visiones subjetiva y objetiva de la lectura de los mensajes documentarios. En otro lugar hemos efectuado una aproximación a la visión subjetiva en su triple carácter en relación con la persona, con el ciudadano: carácter antropológico, vivencial y pervivencial (López Yepes, 2012). El carácter antropológico queda resumido en las siguientes notas del documento objeto de lectura: prolongación de la capacidad de memoria, comunicación del contenido a las generaciones venideras, argumento de prueba jurídica, histórica y científica y objeto de las ciencias de la información y comunicación como potencialidad en el proceso informativo-documental. El carácter vivencial –por su influencia en el ser humano– que contempla la lectura:

A) Como fuente de amor y fuente portadora de verdad, por ejemplo, en el *Philobiblion* del obispo inglés Ricardo de Bury, 1287-1345.- B) Como fuente de alegría y entretenimiento.- C) Como fuente de estudio y hermanamiento con los autores del documento.- D) Como objeto de reinterpretación permanente del contenido según la persona, el espacio geográfico y el momento cronológico. Ello da lugar a dos conno-

taciones: la de la carga emocional o subjetiva suscitada en el acto de la lectura y la de la posibilidad de crecimiento de la ciencia a partir de la interpretación objetiva.

El carácter pervivencial deriva de la técnica inventada por el ser humano que perfecciona el documento en forma de herramienta capaz de modificar comportamientos humanos y acelerar el poder de informar. Ello nos ha llevado a postular la configuración, desde esta perspectiva, de lo que hemos denominado en otro lugar *homo sapiens, homo videns, homo digitalis, homo documentalís y homo documentator* (López Yepes, 2012b).

Finalmente, la visión objetiva de los mensajes documentarios reside en el uso y aprovechamiento de los mismos y de su veracidad para satisfacer el derecho humano a la información y, como una de sus consecuencias, para que sirvan de base de reflexión para la obtención de nuevo conocimiento (López Yepes, 2012c), siendo los llamados a satisfacer este derecho universal los profesionales del documento, los expertos de la información documental y, en suma, los expertos del proceso informativo donde se produce dicho tipo de información.

EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA CRÍTICA

Entendida la lectura, en general, como descodificación de signos gráficos a fin de conocer su significación, la lectura crítica comporta la capacidad de conocer la veracidad y trascendencia del texto, o su equivalente, la correcta interpretación y crítica de las fuentes; en suma, el acto intelectual que permite la interpretación correcta de lo leído bajo los condicionantes de tiempo, espacio y persona. Así pues, los puntos de anclaje de la noción de lectura crítica son la noción de fuente como in-

formación vinculada estrechamente con los acontecimientos o hechos objeto de estudio y sus valores: originalidad, seguridad, veracidad y autenticidad.

Son objetivos de la lectura crítica:

- A) El discernimiento en profundidad y el rigor del contenido del documento y su veracidad.- B) El aprendizaje en la capacidad de reflexión.- C) El aprovechamiento de las ideas que interesan al lector.- E) El servir de instrumento que permite al lector, mediante su reflexión, la obtención de nuevas ideas en el ámbito de la investigación científica. F) El contribuir a desarrollar el espíritu crítico en la persona, lo que tiene que ver con alcanzar el oficio del pensamiento o, lo que es lo mismo, el oficio del auténtico intelectual.

Para lograr lo expuesto, sugerimos los siguientes pasos metodológicos:

- A) Conocimiento previo, en la medida de lo posible, del contenido del texto que se va a leer. B) Lectura atenta del mismo. C) Estudio comparado de las argumentaciones de aquellos textos que, teniendo el mismo objeto de investigación, han alcanzado conclusiones radicalmente diferentes y que, con frecuencia, han dado lugar a polémicas científicas.

Dicha metodología ha de permitirnos el aprendizaje de la lectura crítica con dos propósitos: como base para la obtención de nuevas ideas científicas y como base para la formación del alumno por la vía de la enseñanza para que éste haga realidad en él los siguientes objetivos: 1) Aprender a buscar y seleccionar fuentes valiosas de información, 2) Despertar en el alumno el espíritu crítico e investigador y 3) Ejercitar el aprendizaje de la lectura crítica, y todo ello, desde los principios expuestos defendidos por Finkel (2008) mediante los cuales los alumnos aprenden pensando por ellos mismos, aprovechando las experiencias que la realidad, los libros o el profesor les muestran para alcanzar, al fin, ideas y experiencias propias.

UN MODELO DE RECURSO DIDÁCTICO:
EL TALLER DE LECTURA CRÍTICA

Como se ha indicado más arriba, hemos tenido ocasión de llevar a cabo de modo experimental estos principios ofreciendo un modelo de recurso didáctico para el aprendizaje de la lectura crítica en el ámbito de la enseñanza mediante un taller de lectura en el que se han comparado documentos textuales y audiovisuales sobre un tema determinado a partir de la siguiente metodología:

1. Búsqueda exhaustiva y catálogo de documentos sobre el mismo tema seleccionado en todos los soportes y versiones posibles. Catálogo de fuentes.
2. Selección de documentos textuales y audiovisuales para su estudio.
3. Estudio del contexto histórico, geográfico, cultural etc. de los documentos seleccionados.
4. Selección de cuestiones notables presentes en el texto
5. Comparación de las mismas en documentos de tema idéntico o similar, especialmente literarios, periodísticos o fílmicos.
6. Estudio de las fuentes de información utilizadas por los autores de los diversos documentos
7. Entrevistas a expertos en el tema.
8. Conclusiones.

Los resultados obtenidos por la aplicación del modelo en la novela y película mencionadas nos han parecido harto halagüeños. En nuestro trabajo citado concluíamos:

Finalmente, existen pruebas de que –tras el ejercicio y a través de las valoraciones personales solicitadas– el alumno ha logrado interesarse por el tema, profundizar en sus contenidos, conocer el contexto geográfico, histórico, literario, etc., en cuyo escenario

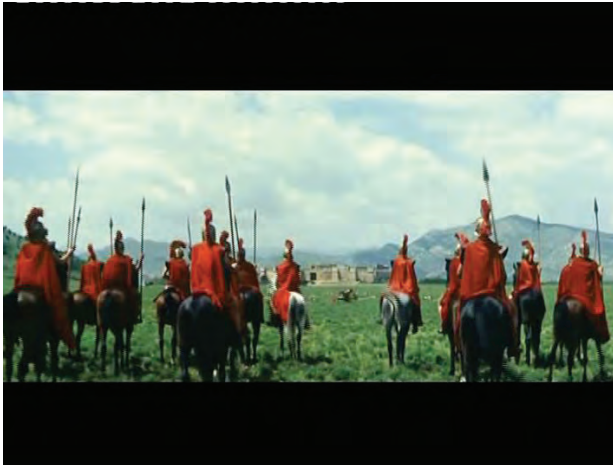
se mece tanto la versión novelada como la fílmica, y prestarle elementos objetivos para que pueda formar criterio y formarse como intelectual, es decir, iniciarse o consolidarse en el oficio del pensamiento. Algunas de las valoraciones personales pueden verse en López Yepes, 2011b.

Ello nos ha animado a proponer otro ejercicio de esta naturaleza, esta vez sobre el tema de la guerra de Troya y, específicamente, sobre la escena de la despedida de Héctor y Andrómaca –causas y secuelas– como conjunto de episodios que aparecen en el poema homérico en los cantos XVI, XVI y XII. Dicho ejercicio, a modo de pauta, tan sólo se sirve de algunos ejemplos y es, por lo tanto, susceptible de que alumnos y profesores puedan completar y modificar los contenidos en función de propósitos concretos. Pues bien, y de acuerdo con la metodología acabada de exponer, utilizamos como fuentes documentales el texto de La Ilíada y las siguientes versiones cinematográficas:

- Helena de Troya (1956). Dir. Robert Wise.
- La guerra de Troya (1961). Dir. Giorgio Ferroni
- Troya (2004). Dir. Wolfgang Petersen

Como introducción general al tema., procede conocer el texto de la Ilíada <http://www.apocatastasis.com/iliada-homero-1.php#axzz2pZEpBkhv> o su argumento, al menos (www.escolar.com/lecturas/libros-celebres/epopeyas-griega-y-romana/argumento-de-la-iliada.html), y el estado de la ciudad de Troya a los 9 años de iniciada la guerra entre griegos y troyanos.

Troya después de nueve años de guerra



Film 1961 (1)

<http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=452iPcAttcZCoSAIXko0Q==>

La materia de la despedida de Héctor y Andrómaca

En realidad, lo que entendemos habitualmente por despedida de Héctor y Andrómaca antes del duelo con Aquiles, el cruel desenlace de la muerte del héroe troyano y el posterior llanto de su esposa es una escena sintética tal y como aparece en las versiones cinematográficas al uso, las versiones de 1956 y 2004, responde a un proceso más largo compuesto por los siguientes episodios:

- 1) Despedida de Héctor y Andrómaca cuando el primero se dirige a la batalla contra los griegos y los esfuerzos de la esposa para que no acuda al combate, lo que se explica en el canto VI de la *Ilíada*, versos 404-502.
- 2) Muerte de Patroclo, el amigo íntimo de Aquiles, a manos de Héctor, lo que provoca un insaciable deseo de vengan-

za en el héroe griego, lo que se describe en el canto XVI, versos 818-863.

- 3) Despedida de Héctor de sus padres Príamo y Hécuba que tratan inútilmente de convencerle para que no acuda al duelo con Aquiles, descrito en el canto XXII, vv. 25-92.
- 4) Duelo de Héctor y Aquiles y arrastre del cadáver del primero ante los muros de Troya, en el canto XXII, vv. 129-148 y 250-330.
- 5) Llanto póstumo de Andrómaca por la muerte del esposo amado y de sus padres, Príamo y Hécuba, en el canto XXII, vv. 395-474.

Despedida de Héctor y Andrómaca.

Canto VI, versos 404-502

406. Vió el héroe al niño y sonrió silenciosamente. Andrómaca, llorosa, se detuvo a su lado, y asiéndole de la mano le dijo:

407 -¡Desgraciado! Tu valor te perderá. No te apiadas del tierno infante ni de mí, infortunada, que pronto seré tu viuda; pues los aqueos te acometerán todos a una y acabarán contigo. Preferible sería que, al perderte, la tierra me tragara, porque si mueres no habrá consuelo para mí, sino pesares, que ya no tengo padre ni venerable madre. A mi padre mató el divino Aquiles cuando tomó la populosa ciudad de los cilicios, Teba, la de altas puertas: dio muerte a Eetión, y sin despojarlo, por el religioso temor que le entró en el ánimo, quemó el cadáver con las labradas armas y le erigió un túmulo, a cuyo alrededor plantaron álamos las ninfas monteses, hijas de Zeus, que lleva la égida. Mis siete hermanos, que habitaban en el palacio, descendieron al Hades el mismo día; pues a todos los mató el divino Aquiles, el de los pies ligeros, entre los flexípedes bueyes y las candidas ovejas. A mi madre, que reinaba al pie del selvoso Placo, trájola aquél con otras riquezas y la puso en libertad por un inmenso rescate;

pero Ártemis, que se complace en tirar flechas, hirióla en el palacio de mi padre. Héctor, tú eres ahora mi padre, mi venerable madre y mi hermano; tú, mi floreciente esposo. Pues, ea, sé compasivo, quédate aquí en la torre –¡no hagas a un niño huérfano y a una mujer viuda!– y pon el ejército junto al cabrahígo, que por allí la ciudad es accesible y el muro más fácil de escalar. Los más valientes –los dos Ayantes, el célebre Idomeneo, los Atridas y el fuerte hijo de Tideo con los suyos respectivos– ya por tres veces se han encaminado a aquel sitio para intentar el asalto: alguien que conoce los oráculos se lo indicó, o su mismo arrojo los impele y anima.

440 Contestóle el gran Héctor, el de tremolante casco:

441 Todo esto me da cuidado, mujer, pero mucho me sonrojaría ante los troyanos y las troyanas de rozagantes peplos, si como un cobarde huyera del combate; y tampoco mi corazón me incita a ello, que siempre supe ser valiente y pelear en primera fila entre los troyanos, manteniendo la inmensa gloria de mi padre y de mí mismo. Bien lo conoce mi inteligencia y lo presiente mi corazón: día vendrá en que perezcan la sagrada Ilio, Príamo y el pueblo de Príamo, armad con lanzas de fresno. Pero la futura desgracia de los troyanos, de la misma Hécuba, del rey Príamo y de muchos d mis valientes hermanos que caerán en el polvo a manos d los enemigos, no me importa tanto como la que padecerá tú cuando alguno de los aqueos, de broncíneas corazas, se te lleve llorosa, privándote de libertad, y luego tejas tela e Argos, a las órdenes de otra mujer, o vayas por agua a la fuente Meseide o Hipe-rea, muy contrariada porque la dura necesidad pesará sobre ti. Y quizás alguien exclame, al verte derramar lágrimas: «Ésta fue la esposa de Héctor, el guerrero que más se señalaba entre los troyanos, domadores de caballos, cuando en torno de Ilio peleaban.» Así dirán, y sentirás un nuevo pesar al verte sin el hombre que pudiera librate de la esclavitud. Pero

ojalá un montón de tierra cubra mi cadáver, antes que oiga tus clamores o presencie tu rapto.

466 Así diciendo, el esclarecido Héctor tendió los brazos su hijo, y éste se recostó, gritando, en el seno de la nodriz de bella cintura, por el terror que el aspecto de su padre le causaba: dábanle miedo el bronce y el terrible penacho crines de caballo, que veía ondear en lo alto del yelmo. Sonriéronse el padre amoroso y la veneranda madre. Héctor se apresuró a dejar el refulgente casco en el suelo, besó y meció en sus manos al hijo amado, y rogó así a Zeus y a los de más dioses:

476-¡Zeus y demás dioses! Concededme que este hijo mío sea, como yo, ilustre entre los troyanos a igualmente esforzado; que reine poderosamente en Ilio; que digan de él cuando vuelva de la batalla: «¡Es mucho más valiente que su padre!»; y que, cargado de cruentos despojos del enemigo quien haya muerto, regocije el alma de su madre.

482 Esto dicho, puso el niño en brazos de la esposa amada, que, al recibirlo en el perfumado seno, sonreía con el rostro todavía bañado en lágrimas. Notólo el esposo y compadecido, acaricióla con la mano y le dijo:

486 -¡Desdichada! No en demasía tu corazón se acongoje, que nadie me enviará al Hades antes de lo dispuesto por el destino; y de su suerte ningún hombre, sea cobarde o valiente, puede librarse una vez nacido. Vuelve a casa, ocúpate en las labores del telar y la rueca, y ordena a las esclavas que se apliquen al trabajo; y de la guerra nos cuidaremos cuantos varones nacimos en Ilio, y yo el primero.

494 Dichas estas palabras, el preclaro Héctor se puso el yelmo adornado con crines de caballo, y la esposa amada regresó a su casa, volviendo la cabeza de cuando en cuando y vertiendo copiosas lágrimas. Pronto llegó Andrómaca al palacio, lleno de gente, de Héctor, matador de hombres; halló en él muchas esclavas, y a todas las movió a lágrimas. Lloraban

Tendencias de la lectura en la universidad

en el palacio a Héctor vivo aún, porque no esperaban que volviera del combate librándose del valor y de las manos de los aqueos.

Muerte de Patroclo. Canto XVI, versos 818-862

818 Cuando Héctor advirtió que el magnánimo Patroclo se alejaba y que lo habían herido con el agudo bronce, fue en su seguimiento, por entre las filas, y le envainó la lanza en la parte inferior del vientre, que el hierro pasó de parte a parte; y el héroe cayó con estrépito, causando gran aflicción al ejército aqueo... Cont. en http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=8IvAfFaY_1AXUsbkKIRpMQ==

Film 1956. Muerte de Patroclo



<http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=aPVLeHEkxVhGHYj6QCakig==>

Film 2004. Muerte de Patroclo



www.youtube.com/watch?v=KJW2k4lLa8s

Despedida de Héctor y sus padres, el rey Príamo y Hécuba. Canto XXII, versos 25-92

El anciano Príamo fue el primero que con sus propios ojos le vio venir por la llanura, tan resplandeciente como el astro que en el otoño se distingue por sus vivos rayos entre muchas estrellas durante la noche oscura y recibe el nombre de “perro de Orión”, el cual con ser brillantísimo constituye una señal funesta porque trae excesivo calor a los míseros mortales; de igual manera centelleaba el bronce sobre el pecho del héroe, /Aquiles/ mientras éste corría. Gimió el viejo, golpeóse la cabeza con las manos levantadas y profirió grandes voces y lamentos, dirigiendo súplicas a su hijo. Cont. en <http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=UgVV926KbVTcShl4hFVyhg==>

***Duelo de Héctor y Aquiles. Canto XXII,
versos 129-148 y 250-330***

Mejor será empezar el combate cuanto antes, para que veamos pronto a quién el Olímpico concede la victoria. Tales pensamientos revolvía /Héctor/ en su mente, sin moverse de aquel sitio, cuando se le acercó Aquiles, igual a Enialio, el impetuoso luchador, con el terrible fresno del Pelión sobre el hombro derecho y el cuerpo protegido por el bronce que brillaba como el resplandor del encendido fuego o del sol naciente. Héctor, al verlo, se puso a temblar y ya no pudo permanecer allí; sino que dejó las puertas y huyó espantado. Y el Pelida, confiando en sus pies ligeros, corrió en seguimiento del mismo... Cont. en <http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=hQQf3kD8DHIP7HdaSwHoHQ==>

***Llanto de Príamo, Hécuba y Andrómaca por la muerte
de Héctor. Canto XXII, versos 395-474***

395 Dijo; y, para tratar ignominiosamente al divino Héctor, le horadó los tendones de detrás de ambos pies desde el tobillo hasta el talón; introdujo correas de piel de buey, y lo ató al carro, de modo que la cabeza fuese arrastrando; luego, recogiendo la magnífica armadura, subió y picó a los caballos para que arrancaran, y éstos volaron gozosos. Gran polvareda levantaba el cadáver mientras era arrastrado; la negra cabellera se esparcía por el suelo, y la cabeza, antes tan graciosa, se hundía toda en el polvo; porque Zeus la entregó entonces a los enemigos, para que allí, en su misma patria, la ultrajaran. 405 Así toda la cabeza de Héctor se manchaba de polvo. La madre, al verlo, se arrancaba los cabellos; y, arrojando de sí el blanco velo, prorrumpió en tristísimos sollozos. El padre suspiraba lastimeramente, y alrededor de él y por la ciudad el pueblo gemía y se lamentaba... Cont. en http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=JxSlt5QGtOdZ9F1ENeyA_A==

**La despedida de Héctor y Andrómaca y el duelo con Aquiles en el film *La guerra de Troya*.
Dir. Robert Wise (1956)**



<http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=RAhmsYeVt4kqUpuGG53m3w==>

La despedida de Héctor y Andrómaca y el duelo con Aquiles en el film *Troya*. Dir. Wolfgang Petersen (2004)



[: http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=NU4hZ_VPJSadFJeOSBmtxw==](http://complumedia.ucm.es/resultados.php?contenido=NU4hZ_VPJSadFJeOSBmtxw==)

Cuestiones para estudio comparativo de la escena de la despedida de Héctor y Andrómaca (Ilíada, Film 1956 y Film 2004)

Andrómaca

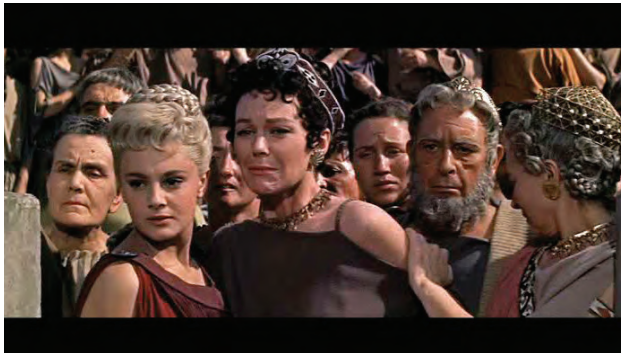
Homero caracteriza la figura de Andrómaca con epítetos como la esposa amada y la veneranda madre. El vestuario de la misma en el film de 1956 parece acercarse más al tradicional griego. En este film, Andrómaca parece más insistente en pedir a Héctor que no acuda al duelo con Aquiles presintiendo ya su próxima muerte. En el diálogo del film 1956 Héctor se acerca más al texto homérico deseando la paz y la tranquilidad para su esposa. En el de 2004, Héctor se preocupa más de recordar a su esposa por donde debe huir en el caso de que Troya sea destruida.



Film 1956: Fotograma. Andrómaca al encuentro de su esposo Héctor.



Film 2004. Fotograma: Encuentro de Héctor y Andrómaca.



Film 1956. Fotograma: Llanto de Andrómaca.



Film 2004. Fotograma: Llanto de Andrómaca.

La nodriza y el hijo de Héctor

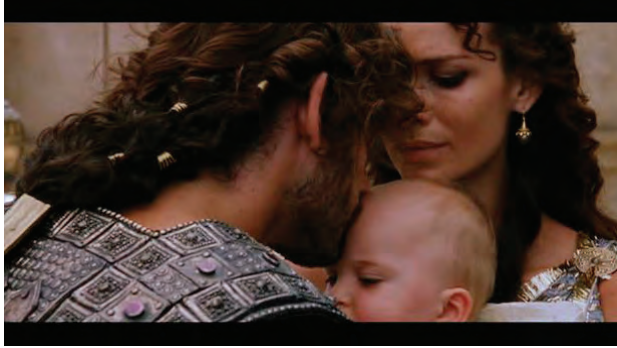
A tenor de lo que observamos, fruto de la comparación entre las películas y el texto homérico, la nodriza, *de la bella cintura*, tiene un papel más preponderante en el poema. En la versión cinematográfica de 1956 aparece en segundo plano, en silencio y estática. En la versión de 2004 no aparece. En el poema, la escena del niño asustado ante la presencia del *casco tremolante* del padre adquiere cierto dramatismo que se percibe, aunque disminuido, en la versión de 1956 y es ausente en la versión de 2004. En ambos casos se nota la ausencia de la emocionante actitud de la madre que sonrío mientras llora al contemplar la reacción de la criatura.



Film 1956. Fotograma: La nodriza al fondo.



Film 1956. Fotograma: Reacción del hijo de Héctor ante la vista de su padre.

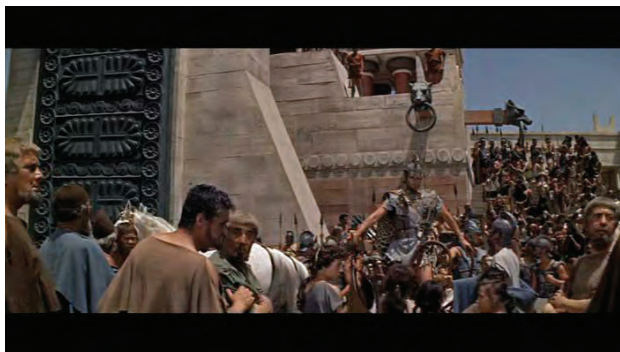


Film 2004. Fotograma: Reacción del hijo de Héctor ante la vista de su padre.

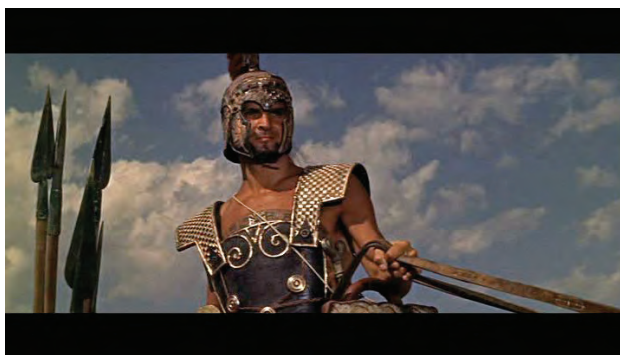
Héctor y Aquiles

Las aproximaciones a la descripción de las figuras de Héctor y Aquiles las lleva a cabo el poeta por medio de los epítetos, recurso retórico común a todos los poemas épicos en las diversas caracterizaciones de sus personajes. Por ejemplo, troyanas: las de rozagantes peplos; aqueos: los de bronceíneas corazas; troyanos: los domadores de caballos.

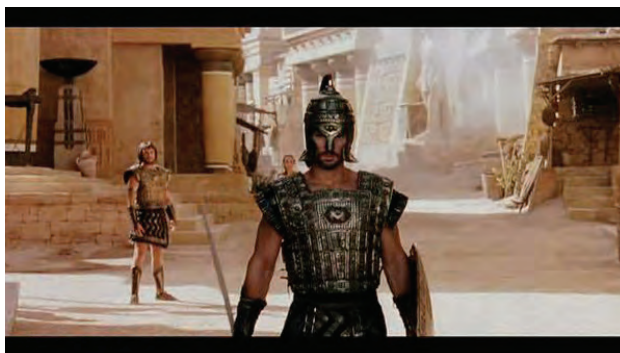
De Héctor se predicán, entre otros, los siguientes: el de tremolante casco; el esclarecido padre, madre, hermano de Andrómaca; el de tremolante casco; el de refulgente casco; el esclarecido; el padre amoroso. De Aquiles: el de pies ligeros (muy repetido), el famoso por su lanza, el caro a Zeus, el destructor de hombres, el más valiente de todos los aqueos. Los guionistas de ambos filmes se deciden por servirse de algunos de ellos. En el caso de Héctor, el film de 1956 pone de relieve el casco tremolante y el padre amoroso y el film de 2004 no tiene en cuenta el casco tremolante. Este mismo film utiliza con frecuencia escenas en que Aquiles corre y se mueve presuroso en los combates. En todos los casos, ambos héroes vienen caracterizados por vestimentas militares en diseños atractivos.



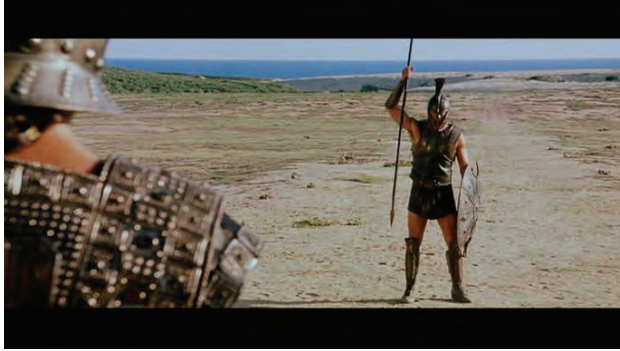
Film 1956. Fotograma: Vestimenta de Héctor.



Film 1956. Fotograma: Vestimenta de Aquiles.



Film 2004. Fotograma: Vestimenta de Héctor.



Film 2004. Fotograma: Vestimenta de Aquiles.

La despedida múltiple

Como hemos hecho notar más arriba, la tradicionalmente denominada “despedida de Héctor y Andrómaca” tal y como aparece en las versiones cinematográficas, supone una síntesis de dos despedidas: la incluida en el canto VI entre Héctor y Andrómaca cuando éste se dispone al combate contra los griegos y la despedida en el canto XII de sus padres tan solo cuando se dispone al duelo con Aquiles. En la versión de 1956, el guionista se limita a la primera. En la versión de 2004, Héctor no sólo se despide de su esposa sino también de su padre, hermano Paris y del general de los aqueos, representantes, en suma, de todo el pueblo troyano.

CONSIDERACIONES FINALES

- 1) La lectura crítica se erige como habilidad informativa con el propósito de evaluar y aprovechar la información.
- 2) La formación es este recurso que permite promover en el estudiante los hábitos de lectura. Este recurso permite la transición del texto audiovisual al interés por la lectura del

texto tradicional y contribuye a que el estudiante pueda desarrollar ideas y criterios propios contribuyendo con ello a su formación como intelectual.

- 3) El recurso didáctico que presentamos, bajo las premisas de desarrollo de un ejemplo de lectura crítica, sirve de entrada para que los alumnos conozcan el contexto histórico, geográfico, literario, etc. vinculado al tema objeto de estudio y ello a través de la búsqueda, selección e interpretación de las fuentes para obtener ideas que el alumno haga propias.
- 4) El recurso didáctico se nutre, especialmente, de documentos audiovisuales más atractivos para los alumnos de nuestros días que los de otros formatos pero los propósitos que persigue el recurso son: 1) Que el alumno compare los contenidos de los documentos audiovisuales a fin de que logre obtener criterio propio, y 2) Que ello sirva de fomento para la lectura de documentos textuales.
- 5) El recurso didáctico constituye, de hecho, una selección de datos. El profesor y los alumnos podrán perfeccionarlo y aumentarlo con el estudio de nuevos temas, personajes, situaciones, fuentes y cuestiones para debate, entre otros.
- 6) La técnica de la comparación es un instrumento que permite obtener ideas contrastadas. Dicha técnica opera contrastando argumentos, caracterización y comportamiento de los personajes, indumentaria, armas, escenas de combate, naves, arquitectura, etc. Dicha comparación será más eficaz en la medida en que se seleccionen y traten adecuadamente las fuentes de documentación.
- 7) La valoración personal de los alumnos nos dará idea de la utilidad de este recurso didáctico como instrumento para mejorar la enseñanza y para desarrollar el espíritu investigador.
- 8) Nuestra valoración, fruto de la comparación, se encamina a afirmar que los guionistas de las versiones cinematográficas no han aprovechado al máximo la inspiración del poeta tan-

to en lo relativo a la caracterización de los personajes, a los diálogos y a la fuerza dramática de las diferentes escenas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Finkel, Don, *Dar clase con la boca cerrada*, Valencia, Universidad de Valencia, 2008.

López Yepes, José, “Dar clase con la boca cerrada”, en *Innovación y creatividad en Información y Comunicación*, coord. por María del Carmen Agustín Lacruz, María Isabel Ubieto Artur, Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 2011, págs. 207-221.

López Yepes, José, en Modelo de taller de lectura científica: “Soldados de Salamina”, novela y filme”, “Ibersid”, 6, 2012a, 89-94.

López Yepes, José, “Aprendizaje de la lectura científica para universitarios. Modelo de taller de lectura: Soldados de Salamina. Novela y filme”, en Ríos Ortega, Jaime y Ramírez Velázquez, César Augusto- *La Bibliotecología y la Documentación en el contexto de la internacionalización y el acceso abierto*, México, DF., IIBI, UNAM, 2013, 297-328.

López Yepes, José, “Viaje al centro de la información”, en Morán Guzmán, G. y López Ruelas, S (Comp.), *La información en la construcción de la sociedad y la ciudadanía*, Guadalajara, Universidad de Guadalajara, 2012b, pp. 31-34.

López Yepes, José, “Documento y documento digital. El mensaje documentario desde la visión subjetiva o personal y desde la visión objetiva o de los contenidos”, en “*Revista Mexicana de Ciencias de la Información*”, Vol. 1, núm. 5, enero diciembre, 2012c., pp. 10-18.